

Инструкция по регистрации на сертификационный экзамен на веб-сайте Prometric

1. Откройте страницу <http://www.register.prometric.com/Index.asp> и выберите в выпадающем списке **Country** страну **Russia**. Нажмите кнопку **Next**.

The screenshot shows the Prometric registration interface. On the left is a sidebar with navigation links. The main area is titled 'REGISTER: COUNTRY AND STATE SELECTION' and 'SELECT TEST COUNTRY/STATE'. It prompts the user to 'Choose your country and state/province (if applicable):'. There are two dropdown menus: 'Country' with 'Russia' selected, and 'State/Province (if applicable)' with '-- None --' selected. Below these are 'Reset' and 'Next' buttons. The 'Next' button is circled in red. A red oval also highlights the 'Country' dropdown menu.

Locate a Test Center
Search for Seat Availability
Schedule an Exam
Reschedule / Cancel an Exam
Exam Fees
Change Test Country / State
View / Print Receipt
Candidate History
Update Personal Information
Change Password

INDUSTRIES SERVED
Prometric works with organizations across a wide range of Industries.

REGISTER: COUNTRY AND STATE SELECTION

SELECT TEST COUNTRY/STATE
Choose your country and state/province (if applicable):

Country: Russia
State/Province (if applicable): -- None --

Reset Next

2. В окне **Client** выберите **Microsoft**. В окне **Program** выберите **Microsoft (070, 071, 074, 075, 076, 078, MBx)**. Это сертификационные экзамены основной технической серии Microsoft. (Если вы студент и планируете сдавать экзамены по студенческой цене, выберите серию **Microsoft Academic (072)**). В случае, если ваучеры вы приобретаете через центр Microsoft IT Academy своего учебного заведения, выберите **Microsoft IT Academy Exams (073)**.) Нажмите кнопку **Next**.

The screenshot shows the Prometric registration interface for client and program selection. The main area is titled 'REGISTER: CLIENT AND PROGRAM SELECTION' and 'CLIENT AND PROGRAM SELECTION'. It prompts the user to 'Select a Client and Program, and click Next. If you don't see your exam sponsor, please [contact us](#).' There is a red banner stating 'Your current location is Russia. If you would like to change this, please [click here](#).' Below this are two dropdown menus: 'Client' with 'Microsoft' selected, and 'Program' with 'Microsoft (070, 071, 074, 075, 076, 078, MBx)' selected. Below these is a 'Next' button. The 'Next' button is circled in red. Red ovals also highlight the 'Client' and 'Program' dropdown menus.

Locate a Test Center
Search for Seat Availability
Schedule an Exam
Reschedule / Cancel an Exam
Exam Fees
Change Test Country / State
View / Print Receipt
Candidate History
Update Personal Information
Change Password

INDUSTRIES SERVED
Prometric works with organizations across a wide range of Industries.

REGISTER: CLIENT AND PROGRAM SELECTION

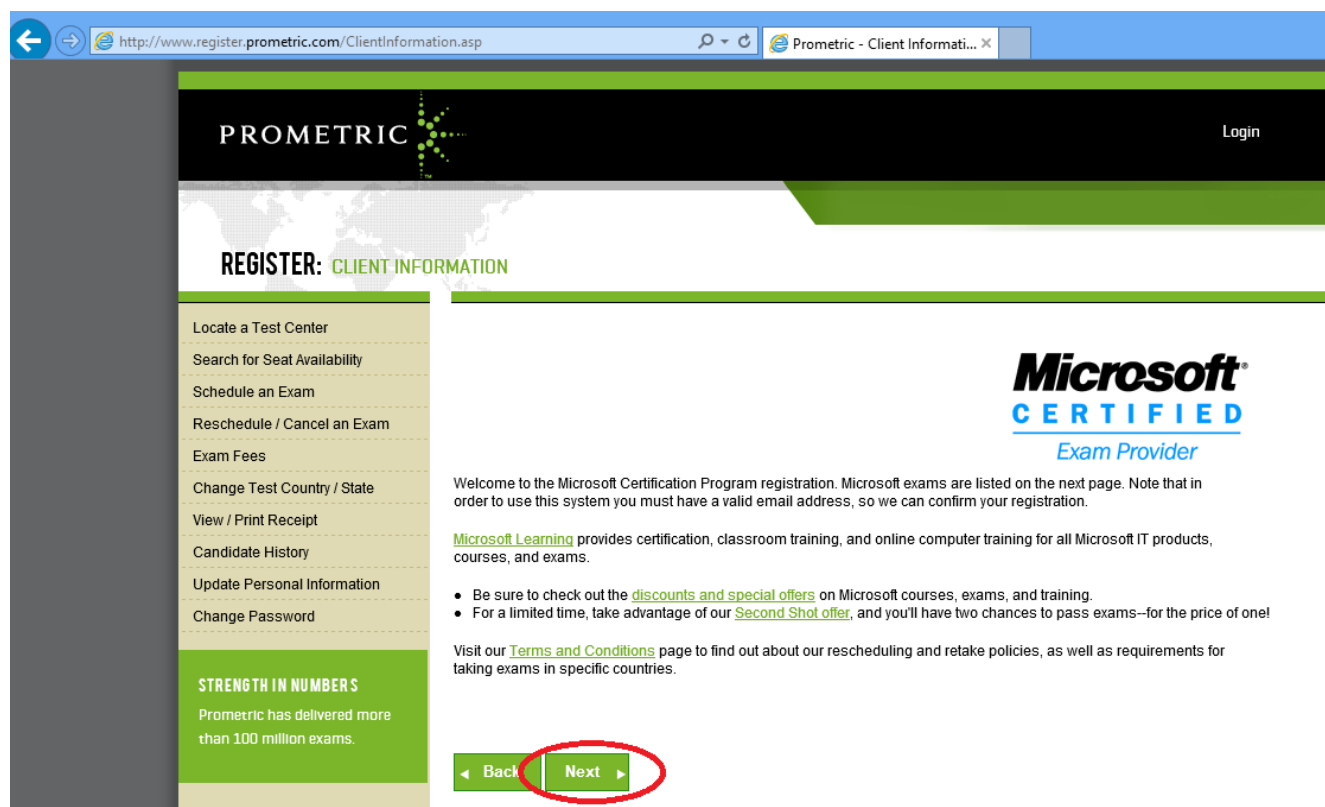
CLIENT AND PROGRAM SELECTION
Select a Client and Program, and click Next. If you don't see your exam sponsor, please [contact us](#).

Your current location is Russia. If you would like to change this, please [click here](#).

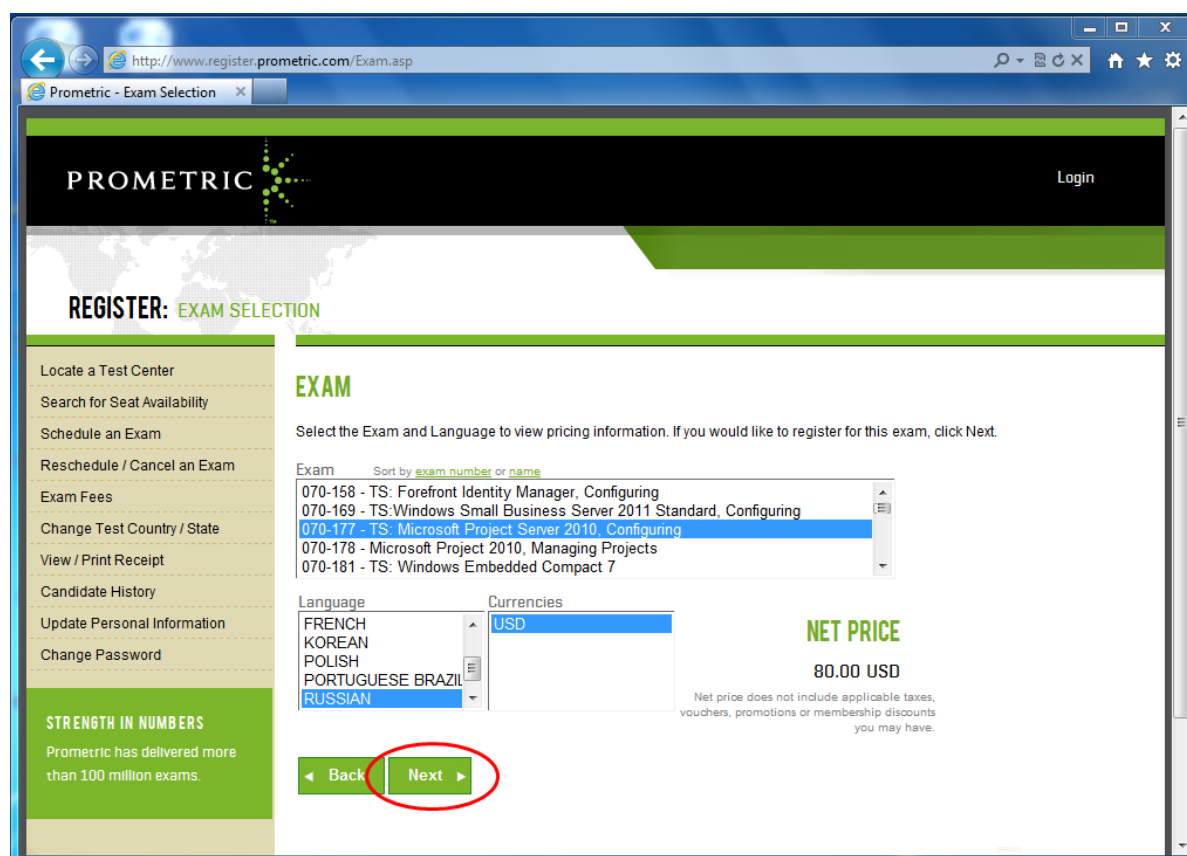
Client: Microsoft
Program: Microsoft (070, 071, 074, 075, 076, 078, MBx)

Next

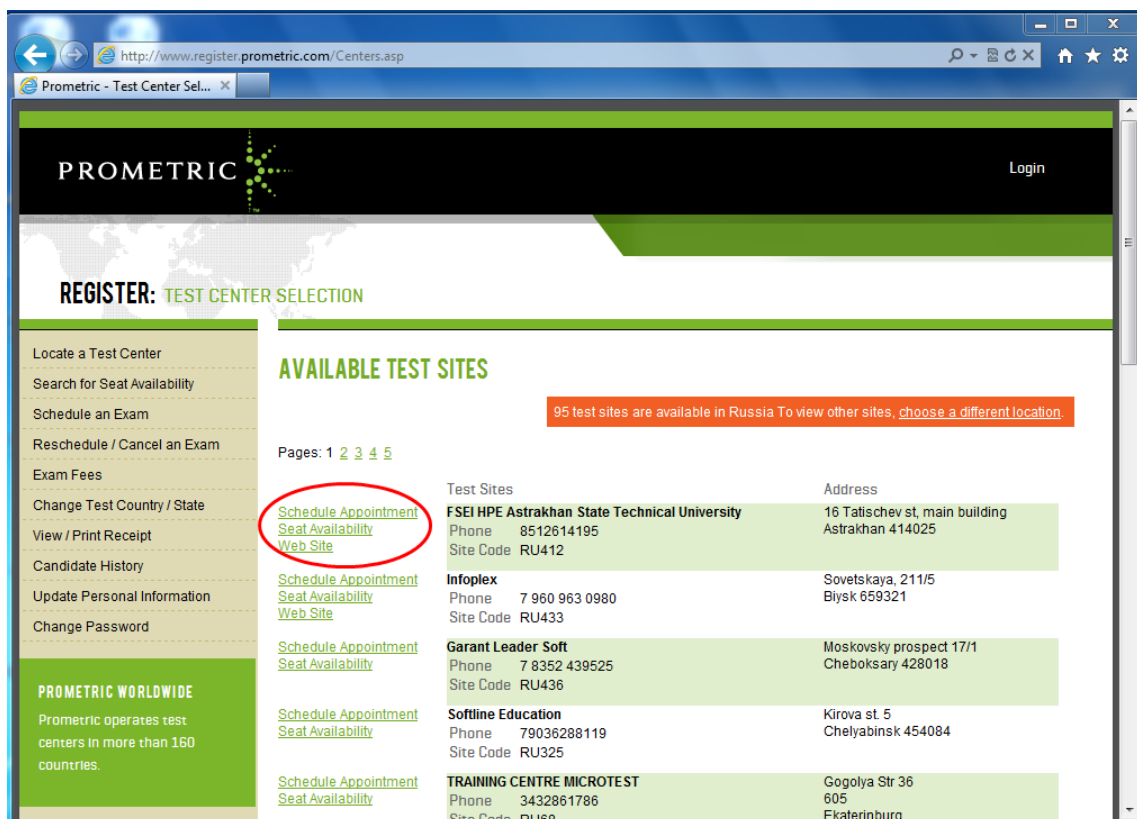
3. Ознакомьтесь с содержанием страницы Client Information, содержащей ссылки на спецпредложения, а также на Условия программы сертификационного тестирования (**Terms and Conditions**). (Для вашего удобства перевод Условий приведен в Приложении 1 в конце данной Инструкции.) Нажмите кнопку **Next**.



4. Выберите **экзамен** в верхнем окне (приведены номера экзаменов и их названия) и **язык экзамена** во втором окне (все экзамены доступны на английском языке; некоторые – на других языках, в том числе – на русском). Внизу страницы вы увидите стандартную цену этого экзамена (Net Price). (Если у вас есть промо-код на скидку или бесплатную сдачу экзамена, вам нужно будет ввести этот промо-код в другом диалоговом окне (см. пункт 10).) Нажмите кнопку **Next**.

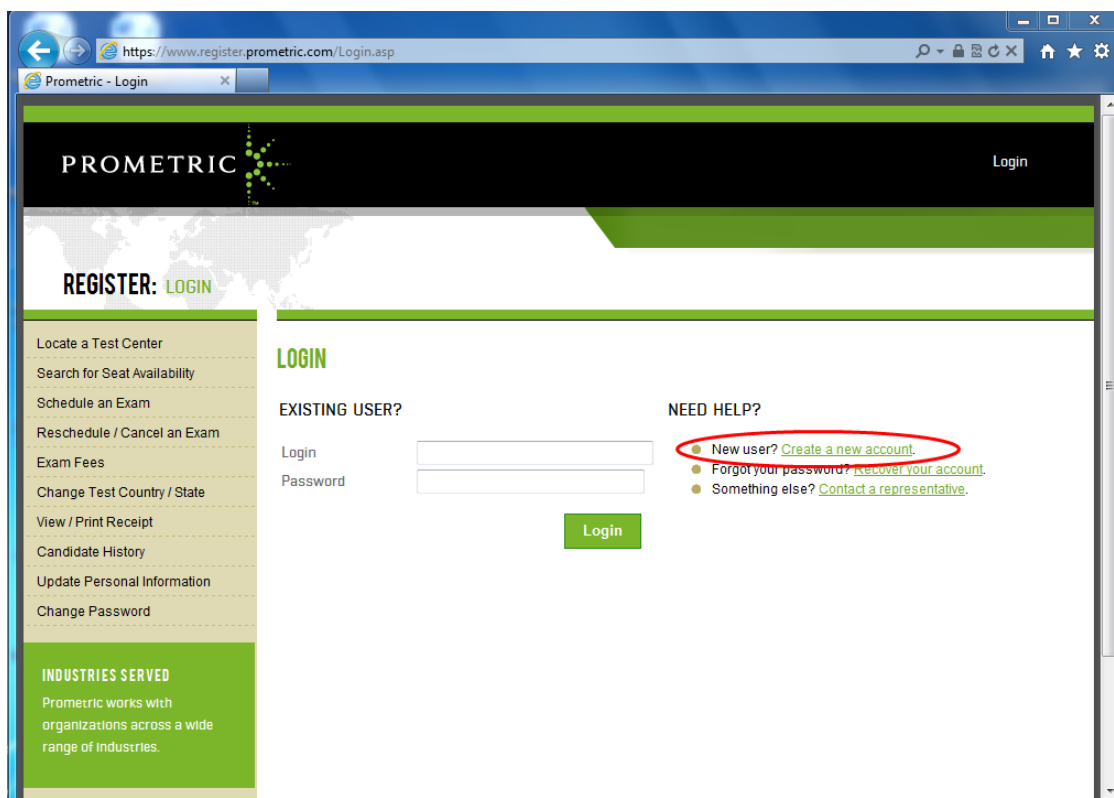


5. Выберите удобный для вас **центр тестирования** (Test Site) (их адреса приведены на нескольких страницах; для их перелистывания нужно нажимать ссылки Page 2, Page 3, Page 4, и т.д.; центры тестирования сгруппированы и отсортированы по городам, в которых они расположены) и нажмите возле него **Schedule Appointment** для регистрации на сдачу экзамена в этом центре тестирования.



6. Если вы уже завели ранее свой **Login** и **Пароль** на этом сайте, то введите их в два окна, расположенных слева на странице и нажмите кнопку **Login**. (В этом случае пропустите пункт 7 и 8.)

Если вы впервые на этом веб-сайте - перейдите по ссылке **Create a new account** в разделе Need help?, чтобы зарегистрироваться на сайте (описание см в пунктах 7 и 8).



7. Для заведения своего профиля на сайте Prometric, заполните поля веб-формы.

The screenshot shows the Prometric registration page. The browser address bar displays <https://www.register.prometric.com/CreateProfile.asp>. The page has a green and black header with the Prometric logo and a 'Login' link. A sidebar on the left lists navigation options: 'Locate a Test Center', 'Search for Seat Availability', 'Schedule an Exam', 'Reschedule / Cancel an Exam', 'Exam Fees', 'Change Test Country / State', 'View / Print Receipt', 'Candidate History', 'Update Personal Information', and 'Change Password'. Below this is a green box titled 'INDUSTRIES SERVED' stating that Prometric works with a wide range of organizations. The main content area is titled 'WELCOME TO PROMETRIC' and contains a welcome message, a link to the Privacy Policy, and a section titled 'HAVE YOU TESTED WITH PROMETRIC BEFORE?'. Below this is a form for 'GENERAL INFORMATION' with fields for 'First Name (Given)', 'Middle Initial', and 'Last Name (Surname)'. The 'First Name' field contains 'Ivan' and the 'Last Name' field contains 'Ivanov'. A red oval highlights the 'Hide Non-English Name and Shipping Address' button.

PROMETRIC

Login

REGISTER: CREATE AN ACCOUNT

Locate a Test Center
Search for Seat Availability
Schedule an Exam
Reschedule / Cancel an Exam
Exam Fees
Change Test Country / State
View / Print Receipt
Candidate History
Update Personal Information
Change Password

INDUSTRIES SERVED
Prometric works with organizations across a wide range of Industries.

WELCOME TO PROMETRIC

This information is provided to your exam sponsor and may be used for official correspondence and certificates. This information must also exactly match the identification you will be required to show the test center administrator prior to testing.

Denotes Required Fields

Please view our [Privacy Policy](#) for more information.

HAVE YOU TESTED WITH PROMETRIC BEFORE?

If yes, it is important that you provide your Prometric Testing ID to avoid duplicate records and delays in receiving proper credit for your exams. A Prometric Testing ID is a 9 digit (numeric or alpha-numeric) ID assigned by Prometric upon scheduling your first exam. Additionally, please be sure to enter your demographic information that corresponds to your Prometric Testing ID.

Prometric ID

If you haven't tested with Prometric, leave the field blank.

GENERAL INFORMATION

First Name (Given) Middle Initial Last Name (Surname)

Ivan Ivanov

(as it appears on your official identification) (as it appears on your official identification)

Данные, которые вы указываете в этой форме, должны полностью совпадать с данными в документах, которые вы будете предъявлять администратору центра тестирования перед экзаменом.
ВАЖНО: Вам нужно ввести данные не только на английском, но и на русском языке.

The screenshot shows the 'NON-ENGLISH NAME AND ADDRESS' section of the Prometric registration page. The browser address bar displays <https://www.register.prometric.com/CreateProfile.asp>. The page has a green and black header with the Prometric logo and a 'Login' link. A sidebar on the left lists navigation options: 'Locate a Test Center', 'Search for Seat Availability', 'Schedule an Exam', 'Reschedule / Cancel an Exam', 'Exam Fees', 'Change Test Country / State', 'View / Print Receipt', 'Candidate History', 'Update Personal Information', and 'Change Password'. Below this is a green box titled 'INDUSTRIES SERVED' stating that Prometric works with a wide range of organizations. The main content area is titled 'NON-ENGLISH NAME AND ADDRESS' and contains a message about providing name and address information in the country's official language. Below this is a form for 'NON-ENGLISH NAME AND ADDRESS' with fields for 'First Name (Given Name)', 'Last Name (Surname)', 'Address Line 1', 'Address Line 2', 'Address Line 3', 'City', 'State/Province', 'Country', and 'Postal Code'. The 'First Name' field contains 'Иван', the 'Last Name' field contains 'Иванов', and the 'Address Line 1' field contains 'ул. Пушкинская, д. 7'. A red oval highlights the 'Hide Non-English Name and Shipping Address' button.

Address Line 1 Pushkinskaya str.7
Address Line 2 bld. 1, flat 5
City Moscow
Country Russia
State/Province Enter a State/Province -> (3 character max.)
Zip/Postal Code 101813 (Required for USA and Canada only)
Company Name

Hide Non-English Name and Shipping Address

NON-ENGLISH NAME AND ADDRESS

To ensure delivery of official correspondence and certification material, please provide your name and address information in your country's official language in addition to the required English fields.

First Name (Given Name) Иван
Last Name (Surname) Иванов
Address Line 1 ул. Пушкинская, д. 7
Address Line 2 строение 1, кв. 5
Address Line 3
City Москва
State/Province
Country Россия
Postal Code 101813

PHONE INFORMATION

Country Code Area Code Number Extension

Primary Phone 7

В качестве логина укажите действующий адрес электронной почты. На этот адрес вы впоследствии получите подтверждение регистрации на сайте, подтверждение регистрации на сертификационный экзамен и информацию о вашей сертификации.

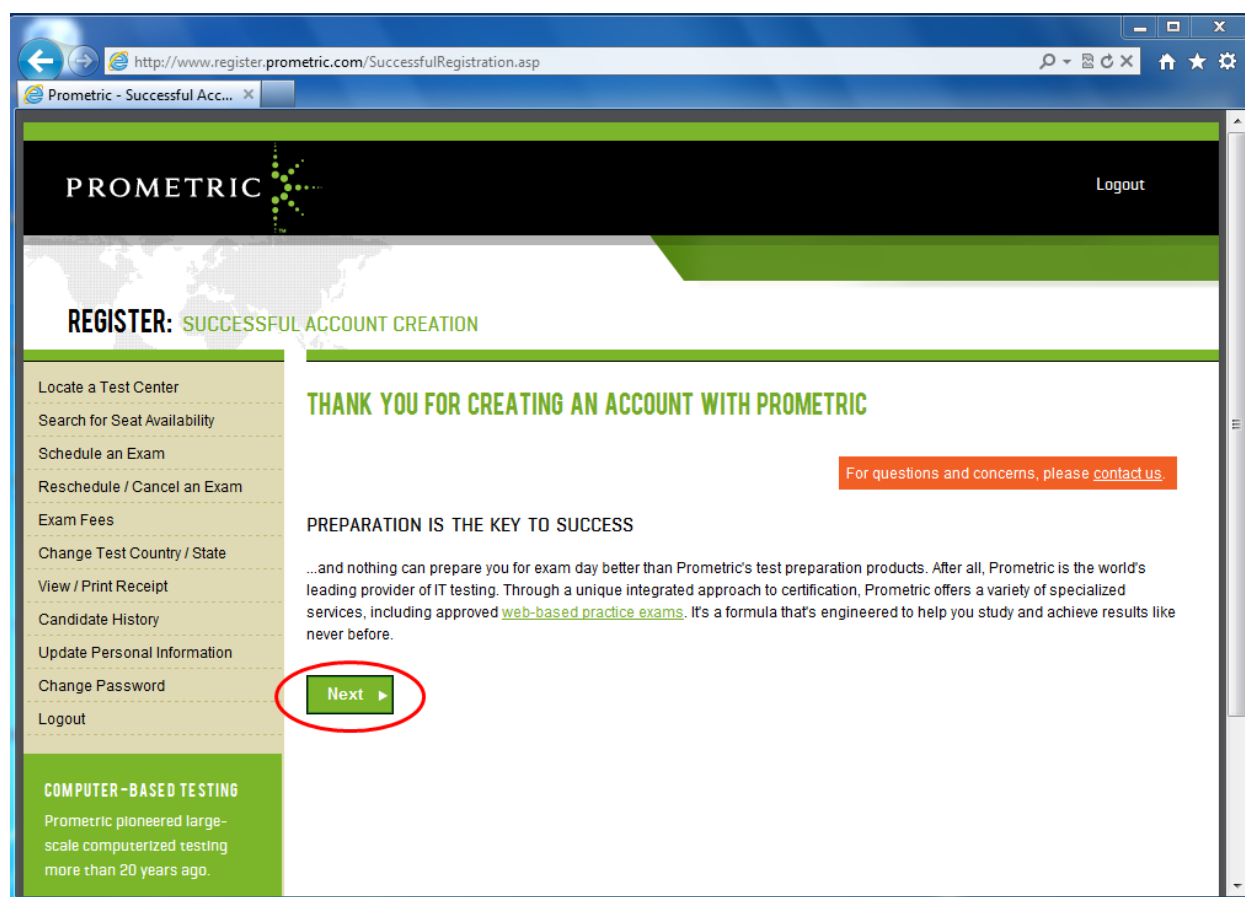
Пароль к вашему аккаунту должен быть не короче 6 и не длиннее 20 знаков. Он должен содержать хотя бы одну цифру, если состоит из букв, и хотя бы одну букву, если состоит из цифр. Пароль не может совпадать с адресом электронной почты (т.е. логином) и не может содержать пробелов. Пароль вводится с учетом регистра.

The screenshot shows the 'CreateProfile.asp' page of the Prometric registration system. The 'PHONE INFORMATION' section includes fields for Country Code (7), Area Code (495), Number (1234567), and Extension. The 'LOGIN INFORMATION' section includes an E-Mail Address (ivanov.ivannn2013@yandex.ru), Password, Confirm Password, and a Reminder Question (My sister's name). A 'DATA PRIVACY NOTICE' is displayed at the bottom, detailing the terms of service and data handling policies.

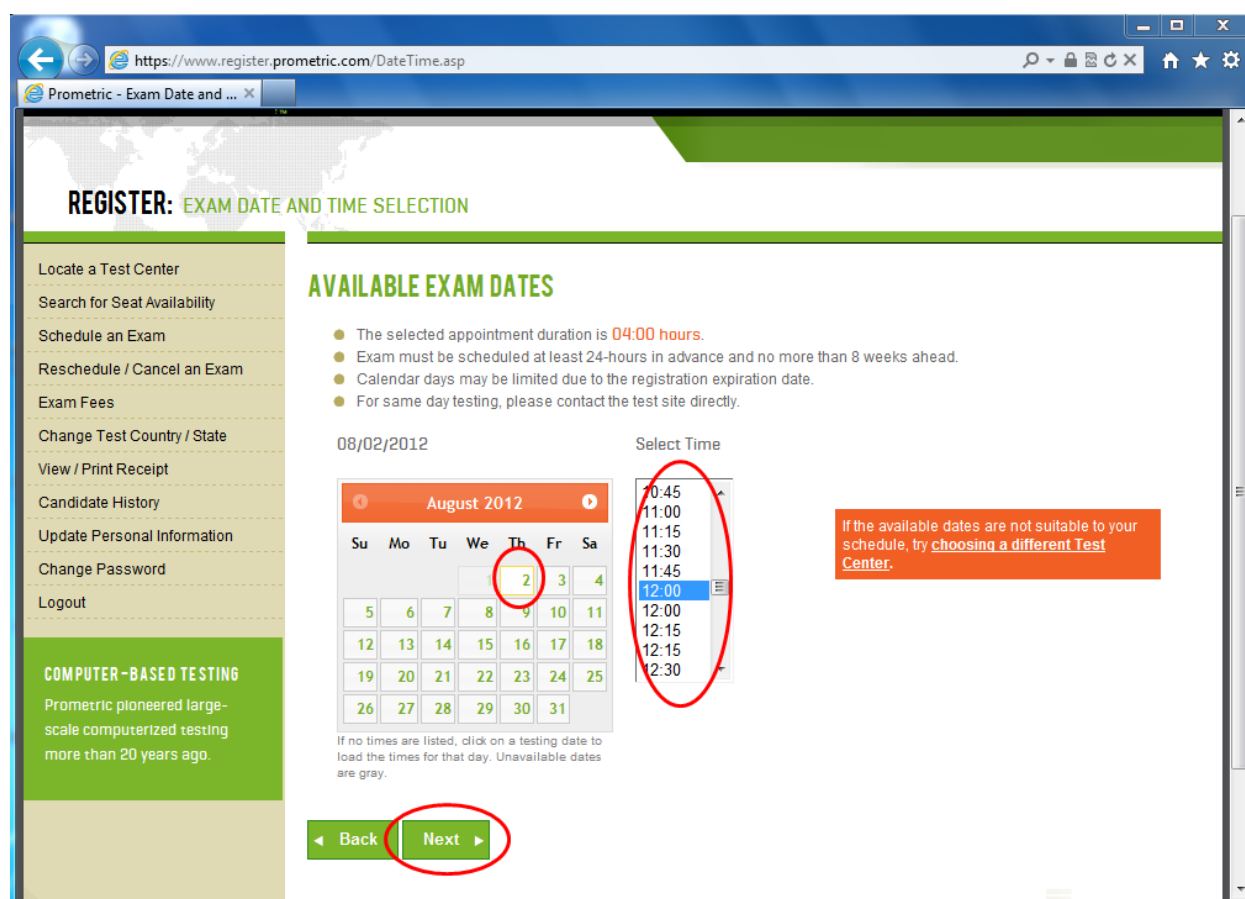
В конце формы вам нужно прочесть и принять соглашение о конфиденциальности личных данных (Data Privacy Notice) и нажать кнопку **Submit**.

This screenshot shows the bottom portion of the registration form. The 'DATA PRIVACY NOTICE' is expanded, showing the full text of the privacy policy. Below the notice, there is a section for 'Do you agree with the Privacy Notice?' with two radio buttons: 'I Agree' (selected) and 'I Do Not Agree'. A green 'Submit' button is highlighted with a red circle. The footer of the page includes the text 'Trusted Provider of Market Leading Test Development and Delivery Solutions' and links to 'Career Opportunities', 'Terms of Use', 'Privacy', 'Ethics', and 'Prometric.com'.

8. Если все необходимые поля формы были заполнены, то вы увидите экран-подтверждение создания учетной записи на веб-сайте Prometric. Нажмите кнопку **Next**.



9. Выберите **дату и время**, когда вы будете сдавать экзамен. Нажмите кнопку **Next**.



10. Если у вас есть код на скидку или экзаменационный ваучер, нажмите на **Enter Promo Code/Voucher** на странице Payment Information. (Если у вас нет промо-кода – переходите к пункту 12).

The screenshot shows the Prometric website's 'Payment Information' page. The browser address bar displays 'https://www.register.prometric.com/Payment.asp'. The page header includes the Prometric logo and a 'Logout' link. The main heading is 'REGISTER: PAYMENT INFORMATION'. On the left, a sidebar lists navigation options: 'Locate a Test Center', 'Search for Seat Availability', 'Schedule an Exam', 'Reschedule / Cancel an Exam', 'Exam Fees', 'Change Test Country / State', 'View / Print Receipt', 'Candidate History', 'Update Personal Information', 'Change Password', and 'Logout'. Below this is a green box with 'PROMETRIC WORLDWIDE' text. The main content area is titled 'PAYMENT INFORMATION' and contains a paragraph: 'Please review the candidate and exam information for accuracy, and then enter the payment information to purchase the exam.' Below this paragraph, a green button labeled 'Enter Promo Code/Voucher' is circled in red. Further down, there are two sections: 'EXAM REGISTRATION SUMMARY' and 'EXAM LOCATION'. The summary table lists: Candidate Name (Ivan Ivanov), Exam Name (TS: Microsoft Project Server 2010, Configuring), Client/Exam Number (Microsoft / 070-177), and Exam Language (RUSSIAN). The location table lists: Exam Date/Time (02-Aug-2012 12:00 PM), Exam Duration (04:00 [hh:mm]), Site Name/Code (Softline Education - RU325), Site Address (Kirova st. 5), and Site City (Chelyabinsk).

11. Появится страница активации промо-кода или ваучера. В меню **Discount Type** выберите тип скидки, затем введите номер ваучера или код. Нажмите на кнопку **Validate**. Чтобы вернуться к вводу информации по оплате экзамена, нажмите **Back**.

The screenshot shows the Prometric website's 'Voucher or Promotion Code' page. The browser address bar displays 'https://www.register.prometric.com/VoucherPromo.asp'. The page header includes the Prometric logo and a 'Logout' link. The main heading is 'REGISTER: VOUCHER OR PROMOTION CODE'. On the left, a sidebar lists navigation options: 'Locate a Test Center', 'Search for Seat Availability', 'Schedule an Exam', 'Reschedule / Cancel an Exam', 'Exam Fees', 'Change Test Country / State', 'View / Print Receipt', 'Candidate History', 'Update Personal Information', 'Change Password', and 'Logout'. Below this is a green box with 'PROMETRIC WORLDWIDE' text. The main content area is titled 'VOUCHER NUMBER OR PROMOTION CODE' and contains a section 'VOUCHER OR PROMO CODE INFORMATION'. This section has a 'Discount Type' dropdown menu with 'Promotion Code' selected, and a text input field for 'Voucher Number / Promotion Code' containing 'a12b34c56'. A green button labeled 'Validate' is circled in red. Below the input fields is a green button labeled 'Back'.

12. Заполните поля формы на странице **Payment Information**. Если у вас нет промо-кода или ваучера, выберите способ оплаты и введите данные платежной карты.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.register.prometric.com/Payment.asp>. The page title is "Prometric - Payment Information". The form contains the following sections:

- Tax and Balance:** Tax 0.00 USD, Balance 80.00 USD.
- ADDITIONAL INFORMATION REQUESTED BY MICROSOFT:** Email Address (ivanov.ivannn2013@yande), MC Id.
- ADDITIONAL INFORMATION REQUESTED BY PROMETRIC:** Are you currently working with a training provider? ☐ Yes.
- EXAM COST AND FEES:** Exam Price 80.00 USD, Tax 0.00 USD, Balance 80.00 USD.
- PAYMENT OPTIONS:** Please provide the following payment information for your exam. Your information is protected with 128-bit SSL encryption technology. Take a moment to [review our refund policies](#).
 - Credit Card: VISA
 - Card Number: 1111111
 - Expiration Date: August 2012
 - Security Code: 555 [Need help finding your Card Verification Number?](#)
 - Name: Ivan Ivanov
 - Billing Zip Code: (empty field)
 - Confirmation Email Address: ivanov.ivannn2013@yandex.ru

После заполнения формы вам снова нужно подтвердить, что вы согласны с политикой конфиденциальности, и нажать **Commit Registration**. Появится страница подтверждения. Пожалуйста, распечатайте или сохраните эту страницу, чтобы точно знать дату и время вашего экзамена. Вы также получите подтверждение регистрации по электронной почте. Пожалуйста, внимательно прочтите его, поскольку в нем будет содержаться информация о процедуре и правилах сдачи экзамена.

The screenshot shows the same web browser window, but the form is now scrolled down to the "DATA PRIVACY POLICY" section. The "Commit Registration" button is highlighted with a red circle. The form contains the following sections:

- DATA PRIVACY POLICY:** At Prometric, protection of your personal information, and making sure you understand how and why it is processed, is of paramount importance to us. As a data processor for your test sponsor, Prometric processes your personal information only for the purposes of registering and scheduling you for a test, administering that test, and processing the results. At no time will your personal information be used by Prometric for any other purpose without your permission. Your personal information, including your test results, will be provided to your test sponsor for the purposes of providing scores, certification, or other benefits to you. Prometric may also disclose your personal data to other Prometric entities for the purpose of providing you with testing information, administering the test, or processing your results. These Prometric entities may be located outside the country in which you take the test, and your personal information may be processed or stored there to provide results and information to your test sponsor. Adequate protection of your personal information is ensured at all Prometric entities. You may access, limit the use of, or change your personal information by contacting your test sponsor during normal business hours. If you test with multiple test sponsors, Prometric may update your personal information for all test sponsors upon receipt of a change to your personal information. The above processing is necessary to administer a test to you, and we cannot register you for a test, if you do not agree to personal information processing by Prometric as described above. You will have to contact your test sponsor if you do not agree to this processing.
- Do You Agree with the Privacy Policy?** ☒ I Agree ☐ I Do Not Agree
- Buttons:** Back, Commit Registration
- Footnote:** Clicking the "Commit Registration" button schedules your exam and authorizes Prometric to charge your credit card for the amount due. Only click the "Commit Registration" button once. Additional clicks may result in your credit card being charged multiple times.

Приложение 1.

Terms and Conditions

Prometric Cancellation/Reschedule Policy

Prometric strives to provide Microsoft candidates with the best possible choice of dates, times and locations in order to take their examination. To free up seats and times for all Microsoft candidates, a reschedule/cancellation fee that will be charged to Microsoft candidates who cancel or reschedule on the web or through the contact center with less than 15 days' notice. (Because testing centers are able to control their own schedules, this will not apply to tests that are scheduled / rescheduled directly through a test center.)

For further information, [read our FAQ](#).

View the policy in [German](#), [French](#), [Chinese](#), [Brazilian Portuguese](#).

Prometric Residency Requirements for India, China, and Pakistan

In order to sit for a Microsoft Certification exam at a Prometric testing center in India, China, or Pakistan, candidates must be a legitimate resident of that country. Prometric testing centers in these three countries are required to confirm and record that each Microsoft Certification candidate has shown documented proof that they are a legitimate resident of that specific country. To verify country of residence status, each candidate is required to bring two valid and officially recognized forms of identification (ID)—one with a photo and an official residence address, and both with a signature. Students in Pakistan may use Student IDs as an official form of identification.

NOTE: Non-eligible candidates will be turned away at the testing center if the candidate is unable to show proof of residency.

Microsoft Exam Retake Policy

- If a candidate does not achieve a passing score on an exam the first time, the candidate must wait at least a 24-hour period before retaking the exam.
- If a candidate does not achieve a passing score the second time, the candidate must wait at least a 14-day period before retaking the exam a third time.
- A 14-day waiting period will also be imposed for the fourth and fifth subsequent exam retakes. A candidate may not take a given exam any more than five times per year (12 months). This 12-month period would start the day of the fifth unsuccessful exam retake. The candidate would then be eligible to retake the exam 12 months from that date. In order to take a given exam more than five times per year, a candidate must submit a request and obtain prior permission from Microsoft.
- If a candidate achieves a passing score on an exam, the candidate cannot take it again.
- Beta exams may be taken only once. This policy supersedes the general retake policy.
- In some cases, Microsoft may have special policies for specific exams.

Microsoft Certified Professional (MCP) Certificates

Microsoft Certified Professional (MCP) certificates are issued in a digital format. Individual may order a printed certificate, which will include shipping and handling fees.

Условия программы

Правила отмены/переноса экзамена Prometric

Prometric стремится предоставить кандидатам как можно более широкий выбор дат, времени и места прохождения экзамена. Для того чтобы места освобождались заранее, в случае отмены/переноса экзамена (через веб-сайт или контактный центр Prometric) менее чем за 15 дней до назначенной даты с кандидатов будет взиматься плата за отмену брони.

(Поскольку Центры тестирования могут сами управлять своим расписанием, это правило не применяется к экзаменам, которые бронируются/отменяются напрямую через Центр тестирования.)

Дополнительная информация приведена в секции Часто Задаваемых Вопросы ([FAQ](#))

Правила Prometric для резидентов Индии, Китая и Пакистана.

Чтобы быть допущенным на сертификационный экзамен Microsoft в центре тестирования Prometric, находящемся в Индии, Китае или Пакистане, кандидат должен доказать законность своего проживания в этой стране. Центры тестирования Prometric в этих трех странах обязаны подтвердить и задокументировать, что каждый кандидат на сдачу сертификационного экзамена Microsoft документально подтвердил, что он является законным резидентом этой страны. Для этого каждый кандидат должен принести два действительных и официально признанных удостоверения личности – одно из них с фотографией и адресом постоянного места жительства. Оба документа должны быть с подписью. Студенты Пакистана могут использовать студенческий билет в качестве документа, удостоверяющего личность. Внимание: Если кандидат не предъявил два указанных документа, то Центр тестирования не разрешит сдачу экзамена.

Политика пересдачи экзаменов

- Если кандидат не сдал экзамен с первого раза, он/она может пройти тестирование снова не ранее, чем через 24 часа.
- Если кандидат не набрать нужное количество баллов со второй попытки, должно пройти минимум 14 дней, прежде чем он/она сможет сдать экзамен в третий раз.
- Все последующие пересдачи будут возможны не раньше, чем через 14 дней после предыдущей попытки. Кандидат не может сдавать один и тот же экзамен более пяти раз в календарный год (12 месяцев). Со дня неудачной пятой попытки сдать экзамен отсчитывается 12-месячный период. И только после его окончания Чтобы сдать один и тот же экзамен более пяти раз за год, необходимо получить предварительное разрешение от Microsoft.
- Если кандидат успешно сдал экзамен, он/она не может сдать его повторно.
- Бета-экзамен можно сдать только один раз. Эта политика заменяет общую политику пересдачи.
- В некоторых случаях Microsoft может применять особые правила для отдельных экзаменов.

Сертификат Microsoft Certified Professional (MCP)

Сертификаты Microsoft Certified Professional (MCP) выдаются в цифровой форме, а не на бумажном носителе. Если кандидату нужен напечатанный сертификат, его можно заказать отдельно, при этом расходы по пересылке и доставке оплачиваются заказчиком.